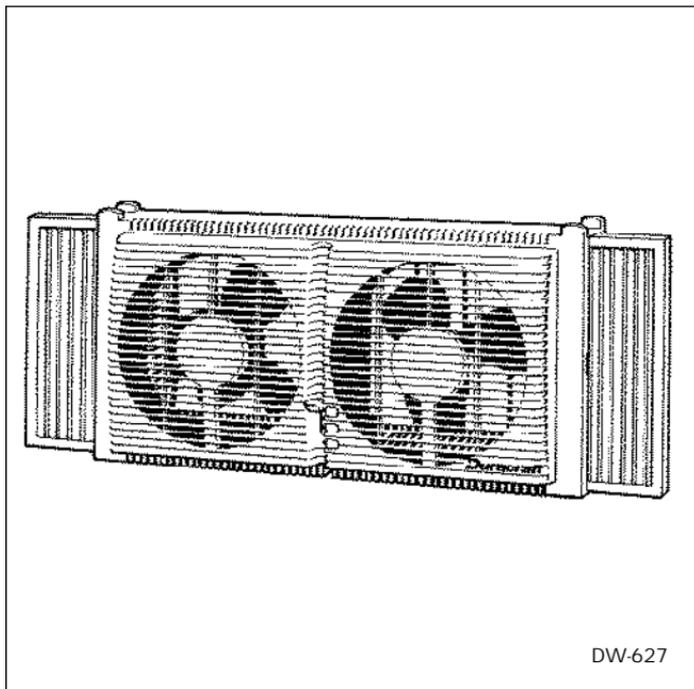


Duracraft®



OWNER'S MANUAL

TWIN WINDOW FAN

Model DW-627

SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN.

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED INCLUDING THE FOLLOWING:

1. Use this fan only as described in this manual. Other use not recommended may cause fire, electric shock or injury.

2. This product is intended for household use ONLY and not for commercial, industrial or outside use.

3. This fan is rated for use as a window fan. However, to protect against electrical shock, do not immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.

4. This fan is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. NEVER connect the fan to any power source other than a 120 volt alternating current polarized outlet. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact an electrician to replace the obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

6. Unplug the fan from the outlet when not in use, when moving fan from one location to another and before cleaning.

7. Do not operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.

8. Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.

9. Do not operate the fan with a damaged cord, plug, after a malfunction or if dropped or damaged in any manner. (See warranty.)

10. Avoid contact with moving fan parts.

11. To disconnect, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never yank the cord.

12. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.

13. Always use on a dry level surface.

14. Do not hang or mount fan on a wall or ceiling.

15. Do not operate if the fan housing is removed or damaged.

16. A loose fit between the AC outlet and plug may cause over heating of the plug. Have a qualified electrician replace the outlet.

17. This fan is rated for use as a window fan, however, we recommend that during rain, the fan be removed from the window.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, DO NOT USE THIS FAN with any SOLID STATE Speed Control Device.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Your fan comes fully assembled and ready for installation. Casement and sliding windows require a mounting bracket for installation which can be found in the hardware packet provided.

Your window fan has been designed to fit double hung, casement or sliding windows with minimum openings of 56cm wide x 31cm high (21⁷/₈" x 12"). Casement or sliding

windows require minimum openings of 31cm wide x 56cm high (12" x 21⁷/₈").

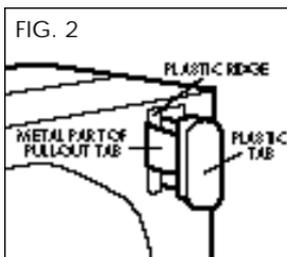
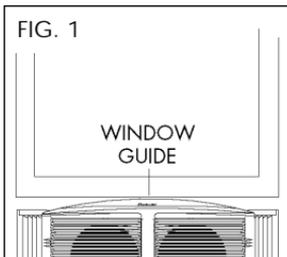
DOUBLE HUNG WINDOWS

- Identify the front and back sides of the fan. The back side has plastic tabs at each corner. The front side has a "pull-out" handle near the top center.
- Open your window at least 28cm (11") high.
- For FRESH AIR operation, (draws in fresh air from the outside), hold the fan so the front side faces you.
- For EXHAUST operation

(pulls indoor air out of the room), turn the fan so the back side faces you.

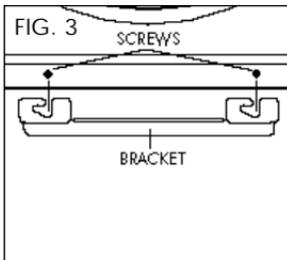
- Position the bottom of the fan in the window sill, making sure that the power cord is hanging inside your room.
- Hold the fan in place and lower the window to the top of the fan. Be sure that contact is made with the window guides on the top of the fan (Fig. 1).

- To push the side panels back into the fan, pull out each plastic tab on the back side of the fan so that the metal part of the pull-out tab is hooked over the plastic ridge (Fig. 2). In this "pulled-out" position you can easily slide the side panels back into the fan. The tabs should then be returned to the normal position to secure the side panels in place.

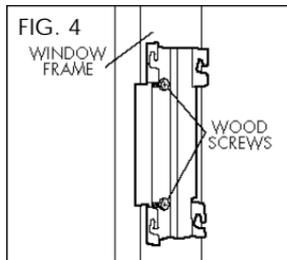


CASEMENT OR SLIDING WINDOWS

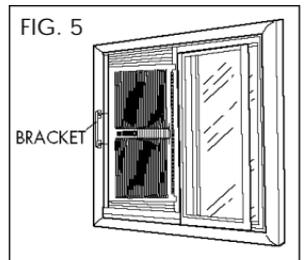
- Remove the four “shoulder screws” supplied from the hardware packet.
- Screw two of the four shoulder screws into the holes on the bottom back of the fan and two into the holes on the bottom front of the fan.
- Remove the mounting bracket from the kit provided.
- Temporarily hook the mounting bracket over the four screws to hold the bracket in place (Fig. 3).
- Choose a suitable mounting location on the window frame



- where the fan can be positioned to direct airflow through the open window. Mark the location of the bracket with a pencil for placement. NOTE: Since the mounting bracket will remain attached to the window frame at the marked location, be sure that the bracket is positioned in a manner that will allow the window to be closed when the fan is removed.
- Unhook the bracket from the fan. Using the long wood screws provided in the hardware packet, mount the bracket into the frame at the marked location (Fig 4). The fan can be



- mounted onto the bracket within the window and is ready for use (Fig. 5).
- In rare instances during CASEMENT window installation, your window screen may not fit in its original position. In that event, it may be necessary to use an “alternate bracket” which will be provided free of charge. This alternate bracket will enable you to use your window screen in its original position. Please refer to the PARTS AVAILABLE section of this instruction manual.



OPERATION

- Plug the fan into a polarized 120 Volt AC wall outlet.
- Set the Control Switch either up or down to your desired fan speed: HI or LOW.
- To reverse the air flow direction, manually turn the fan around in the window.

WARNING: To prevent personal injury and/or damage to the fan, never lean or push on fan while it is seated in the window or during operation. Do not lift window while the fan is operating. Be sure that the fan is fully secured in the window at all times.

CLEANING AND STORAGE

- Unplug the fan before cleaning.
- Use only a soft, damp cloth to gently wipe the fan clean.

- DO NOT immerse the fan in water and never allow water to enter the motor housing.
- DO NOT use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.

- For storage, clean the fan as instructed and store it in its original box or cover with plastic to protect it from dust. Store your fan in a clean, dry place.

REPLACEMENT PARTS AVAILABLE

To speak with a technical representative, or place an order, please call our Consumer Relations Center, toll-free, at : 1-800-554-4558. Our technical representatives are available to assist you Monday through Friday from 8:00am to 10:00 pm Eastern Standard Time. Orders may be placed 24 hours a day, seven days a week with Master Card, Visa or Discover.

<u>Item</u>	<u>Part No.</u>	<u>Price U.S.</u>	<u>Price Can.</u>
Mounting Bracket and Hardware Kit	DW-627-1	\$ 5.00	\$ 6.75
Alternate Bracket (casement windows only)	DW-627-2	No Charge	No Charge

To order by mail, please include Can. \$6.10/U.S. \$4.50 for shipping and handling and make check or money order payable to Honeywell Consumer Products Business. Please add 7% GST plus applicable provincial sales tax. Mail to:

Consumer Relations
Honeywell Consumer Products Business
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 USA

Note: Honeywell Consumer Products Business can not ship to P.O. Box numbers

LIMITED WARRANTY

DW-627
TWIN WINDOW FAN

Limited Warranty Terms and Conditions

You should first read all instructions before attempting to use this product.

The enclosed Customer Response card should be filled out and returned within 7 days of purchase.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship during the warranty period. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. You should first read the instruction manual before attempting to use this product. **THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE.** Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on this product is limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential dam-

ages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product.

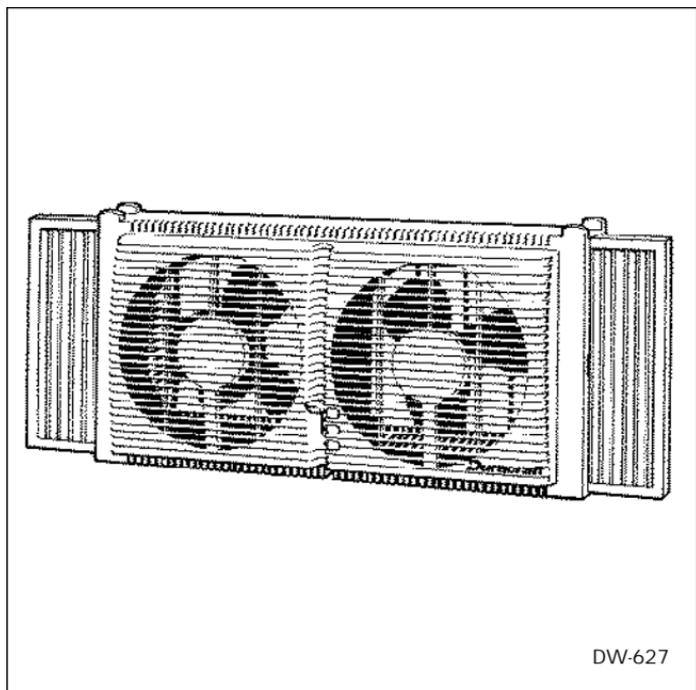
B. At its option, the manufacturer will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship within the warranty period. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period, any defective product should be returned to the manufacturer.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with this manual.

D. Return defective product, freight paid with proof of purchase and Can. \$13.50/U.S. \$10 for handling, return packing and shipping charges, to manufacturer:

Attn: Repair Department
South Point Distribution Center
4755 South Point Drive
Memphis TN 38118 USA

Duracraft®



GUIDE D'UTILISATION

VENTILATEUR DOUBLE POUR FENÊTRE

Modèle DW-627

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE CES IMPORTANTES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE VENTILATEUR. CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTER AU BESOIN.

L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES NÉCESSITE DES PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES, INCLUANT CELLES QUI FIGURENT CI-DESSOUS :

1. Utiliser uniquement ce ventilateur conformément aux directives contenues dans le présent guide d'utilisation. Tout autre usage non recommandé par le fabricant pourrait être cause d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
2. Ce produit est conçu pour un usage domestique **UNIQUEMENT**, et non pour une utilisation commerciale, industrielle ou en plein air.
3. Afin de prévenir les chocs électriques, éviter de placer le ventilateur dans une fenêtre, d'immerger l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa fiche dans l'eau ou de vaporiser du liquide sur l'appareil.
4. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée pour le courant alternatif (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. **Il s'agit là d'un dispositif de sécurité.** S'assurer de **TOUJOURS** brancher le ventilateur dans une prise de courant polarisée de 120 volts, courant alternatif. Si la fiche ne pénètre pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, communiquer avec un électricien pour faire remplacer la prise de courant désuète. **ÉVITER** de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.
5. Une étroite surveillance est recommandée au moment d'utiliser tout appareil en présence d'enfants.
6. Toujours débrancher le ventilateur quand il ne sert pas ou avant de le déplacer ou de le nettoyer.
7. Éviter de faire fonctionner l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
8. Éviter de placer le ventilateur ou des pièces du ventilateur à proximité d'une flamme ou d'un appareil de cuisson ou de chauffage.
9. Éviter d'utiliser le ventilateur si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. (Consulter la garantie.)
10. Éviter tout contact avec des pièces mobiles du ventilateur.
11. Pour débrancher le ventilateur, tenir la fiche et tirer pour la sortir de la prise de courant. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
12. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Duracraft® Corp. peut entraîner un danger.
13. Toujours placer l'appareil sur une surface sèche et bien horizontale.
14. Éviter de suspendre ou fixer le ventilateur au mur ou au plafond.
15. Éviter de faire fonctionner le ventilateur si son boîtier a été enlevé ou endommagé.
16. Une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer un échauffement excessif de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer la prise de courant.
17. Ce ventilateur peut être utilisé comme un ventilateur de fenêtre. On recommande toutefois de l'enlever de la fenêtre quand il pleut.

MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, **ÉVITER D'UTILISER** une commande de vitesse **TRANSISTORISÉE** avec le ventilateur .

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Votre ventilateur ne nécessite aucun assemblage; il est prêt à être installé.

L'installation sur fenêtre à battants ou sur fenêtre coulissante nécessite l'emploi d'un support de montage, que vous trouverez dans la trousse de quinCe ventilateur ne nécessite aucun assemblage; il est prêt à être installé.

L'installation sur fenêtre à battants ou sur fenêtre coulissante nécessite l'emploi d'un support de montage, que vous trouverez dans la trousse de quincaillerie fournie avec l'appareil.

Le ventilateur est conçu pour s'adapter aux fenêtres guillotines, à battants ou coulissantes d'une ouverture

mesurant au minimum 56 cm de largeur sur 31 cm de hauteur (21po 7/8 sur 12 po). Les fenêtres à battants et les fenêtres coulissantes doivent avoir une ouverture mesurant au minimum 31 cm de largeur sur 56 cm de hauteur (12 po sur 21 po 7/8).

FENÊTRES GUILLOTINES

- Identifier le côté avant et le côté arrière du ventilateur. Le côté arrière est muni d'attaches de plastique à chaque coin. Le côté avant est équipé d'une poignée dans la partie supérieure centrale.

- Ouvrir la fenêtre de manière à avoir une ouverture d'une hauteur d'au moins 28 cm (11 po).

- Pour le fonctionnement en mode AIR FRAIS (l'air frais est aspiré de l'extérieur), tenir le ventilateur de façon que le devant de l'appareil donne sur la pièce.

- Pour le fonctionnement en mode ÉVACUATION (l'air

de la pièce est aspiré et poussé à l'extérieur), tourner le ventilateur de façon que le dos de l'appareil donne sur la pièce.

- Tout en laissant pendre à l'intérieur le cordon d'alimentation, placer le bas du ventilateur sur le rebord de la fenêtre.

- En tenant le ventilateur, abaisser le châssis jusqu'à ce qu'il touche le dessus du ventilateur. S'assurer que le châssis se trouve appuyé sur les guides situés sur le dessus du ventilateur (Fig.1).

- Les panneaux latéraux peuvent être rentrés dans le ventilateur en tirant sur chacune des attaches de plastique qui se trouvent à l'arrière du ventilateur de sorte que la partie métallique des attaches se fixe sur la bordure de plastique (Fig. 2). Une fois les attaches réglées dans cette position «pulled out» (tirées) on peut aisément pousser les panneaux pour les rentrer dans le ventilateur. Les attaches sont alors ramenées en position normale pour bloquer les panneaux en place.

FIG. 1

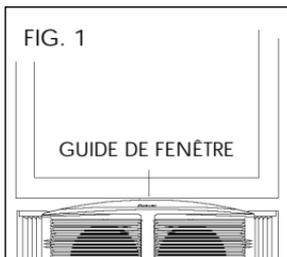
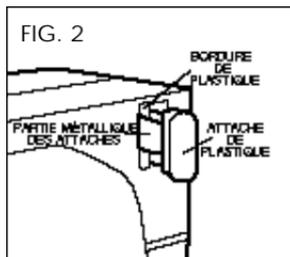


FIG. 2



FENÊTRES À BATTANTS OU COULISSANTES

- Sortir les quatre vis à épaulement de la pochette contenant les pièces de quincaillerie.
- Visser deux des quatre vis à épaulement dans les trous situés dans la partie inférieure arrière du ventilateur et les deux autres dans les trous de la partie inférieure avant.
- Sortir le support de montage de sa pochette.
- Accrocher temporairement le support de montage sur les quatre vis pour le maintenir en place (Fig.3).
- Choisir, sur le montant de la fenêtre, un endroit adéquat pour l'installation, permettant de placer le ventilateur de telle façon que celui-ci puisse faire circuler l'air par la fenêtre ouverte.

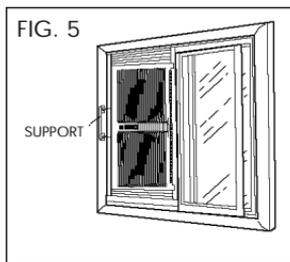
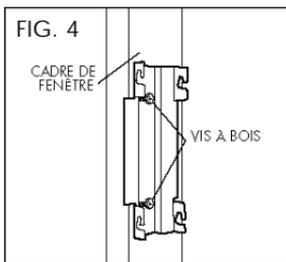
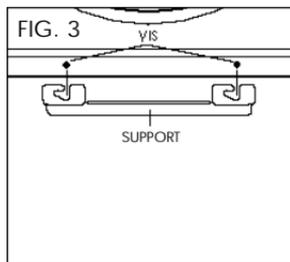
Marquer l'emplacement où le support de montage sera fixé au montant de la fenêtre.

REMARQUE : Puisque le support de montage restera fixé au cadre de la fenêtre, s'assurer qu'il n'em pêchera pas de fermer la fenêtre une fois que le ventilateur sera enlevé.

- Décrocher le support du ventilateur. À l'aide des longues vis à bois fournies, fixer le support au cadre à l'endroit marqué (Fig. 4). Le ventilateur peut maintenant être accroché au support à l'intérieur de la fenêtre et être mis en marche (Fig. 5).

- Quand l'installation s'effectue sur une fenêtre B BATTANTS, il arrive par-

fois (bien que ce soit peu fréquent) que le moustiquaire de la fenêtre ne puisse plus être installé dans sa position originale. Dans ce cas, il peut être nécessaire d'utiliser un "support auxiliaire", fourni gratuitement. Ce support permet de remettre le moustiquaire en place de la façon habituelle. Prière de consulter la section PIÈCES DE RECHANGE du présent guide.



FONCTIONNEMENT

- Brancher le ventilateur dans une prise de courant de 120 V c.a., polarisée.
- Régler le commutateur à la vitesse désirée : HIGH (haut régime) ou LOW (bas régime).
- Pour inverser la direction du flux d'air, tourner manuellement le ventilateur dans la fenêtre.

AVERTISSEMENT : Afin de prévenir les blessures ou les dommages à l'appareil, éviter de s'appuyer sur le ventilateur ou de le pousser quand celui-ci fonctionne ou est installé dans la fenêtre. Éviter d'ouvrir la fenêtre pendant que le ventilateur fonctionne. S'assurer que le ventilateur tient bien en place dans la fenêtre, et ce, en tout temps.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Essuyer simplement le ventilateur avec un linge doux et humide.
- ÉVITER de plonger le ventilateur dans l'eau ou de laisser de l'eau s'infiltrer dans le boîtier du moteur.

- ÉVITER d'utiliser de l'essence, du diluant pour peintures ou un autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur.
- Au moment de ranger l'appareil, le nettoyer soigneusement conformément aux instructions et le

placer dans sa boîte d'origine, ou le couvrir d'une housse de plastique pour le protéger de la poussière. Ranger le ventilateur dans un endroit propre et sec.

PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

Pour parler à un représentant du service technique ou pour donner une commande, prière de communiquer avec notre Centre du Service à la clientèle, en composant sans frais le 1-800-554-4558. Les représentants du service techniques sont en service du lundi au vendredi, de 8 h à 22 h (Heure normale de l'Est). On peut commander 24 heures par jour, sept jours sur sept, en réglant avec Master Card, Visa ou Discover.

<u>Item</u>	<u>No. de Pièce</u>	<u>Prix U.S.</u>	<u>Prix can.</u>
Support de montage et pochette de vis	DW-627-1	5,00 \$	6,75 \$
Support auxiliaire (Fenêtres à battants seulement)	DW-627-2	Gratuit	Gratuit

Pour commander des pièces de rechange, faire le chèque ou le mandat de poste à l'ordre de Honeywell Consumer Products Business, en incluant la somme de 4,50 \$ US/6,10 \$ can. pour les frais d'expédition et de manutention. Prière d'ajouter la TPS et les taxes provinciales applicables. Poster le tout à :

Consumer Relations
Honeywell Consumer Products Business
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 USA

Remarque : Honeywell Consumer Products Business ne peut expédier des marchandises à un numéro de boîte postale.

GARANTIE LIMITÉE

DW-627 VENTILATEUR DOUBLE POUR FENÊTRE

Garantie limitée - modalités et conditions

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

La carte-réponse ci-jointe doit être remplie et retournée dans les 7 jours suivant l'achat.

A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **LE FABRICANT NE POURRA NULLEMENT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT.** Toute garantie implicite de qualité marchande et de convenance relative à ce produit a la même durée limite que la présente garantie. Certaines régions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'achat initial de ce produit.

B. À sa discrétion, le fabricant réparera ou remplacera tout produit dont la garantie est toujours valide, si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre. Tout produit défectueux devrait être retourné à l'endroit où il a été acheté, conformément à la politique du magasin. Par la suite, tout produit défectueux dont la garantie est toujours valide devrait être retourné au fabricant.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Retourner tout produit défectueux à Duracraft, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$ US/13,50 \$ can. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Adresser à :

Repair Department
South Point Distribution Center
4755 South Point Drive
Memphis TN 38118 USA